Porównanie tłumaczeń Psalmów 148:11

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Królowie ziemi i wszystkie narody, Książęta i wszyscy sędziowie ziemi! |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Królowie ziemi i wszystkie narody, Wszyscy książęta i sędziowie ziemi, |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Królowie ziemscy i wszystkie narody; władcy i wszyscy sędziowie ziemi; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Królowie ziemscy, i wszystkie narody; książęta i wszyscy sędziowie ziemi; |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Królowie ziemscy i wszyscy narodowie, książęta i wszyscy sędziowie ziemscy. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | królowie ziemscy i wszystkie narody, władcy i wszyscy sędziowie na ziemi, |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Królowie ziemscy i wszystkie narody, Książęta i wszyscy sędziowie ziemi! |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | królowie ziemscy i wszystkie narody, książęta i wszyscy sędziowie na ziemi, |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | królowie ziemi i wszystkie ludy, władcy i wszyscy rządzący na ziemi, |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Królowie ziemscy i wszystkie narody, książęta i wszyscy sędziowie ziemi. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Царі землі і всі народи, володарі і всі судді землі. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Królowie ziemi, wszystkie narody, książęta i wszyscy sędziowie ziemi. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | królowie ziemi i wszystkie grupy narodowościowe, książęta i wszyscy sędziowie ziemi, |